

Lc 7, 22-23 / Mt 11, 4-6	Ps 146,	Is 61	4Q521
<p><sup>4</sup> kai. apokriqei j o` Vhsou j ei pen autoi j( Poreuqente j apaggei late Vwannah  a  akouete kai. b lepete\</p> <p>Jesús els respongué: «Aneu a anunciar a Joan el que sentiu i veieu:</p>			
<p><sup>5</sup> tufloi. anablepousin kai. cwloi. peripatousin(</p> <p>els cecs hi veuen, els coixos caminen,</p>	<p><sup>7</sup> El Senyor fa justícia als oprimits, dóna pa als qui tenen fam. El Senyor allibera els presos,</p>	<p><sup>1</sup> L'Esperit del Senyor, Déu sobirà, reposa sobre meu, perquè el Senyor m'ha ungit. M'ha enviat a portar la bona nova als pobres, a curar els cors desfets, a proclamar als captius la llibertat i als presos el retorn de la llum,</p>	<p>Ja que el Senyor visitarà els pietosos i els justos els cridarà pel seu nom</p> <p>Sobre els pobres reposarà el seu esperit i renovarà els fidels per la seva força</p> <p>Glorificarà els pietosos sobre el tron del seu Regne etern</p>
<p>leproi. kaqarizontai kai. kwfoi. akouousin(</p> <p>els leprosos queden purs, els sords hi senten,</p>	<p><sup>8</sup> el Senyor dóna la vista als cecs, el Senyor redreça els qui ensopeguen, el Senyor estima els justos;</p>	<p><sup>2</sup> a proclamar l'any de gràcia del Senyor, el dia que el nostre Déu farà justícia, a consolar tots els qui estan de dol,</p>	<p>Ell allibera els presoners, retorna la vista als cecs, redreça els oprimits</p> <p>Per sempre farà costat als que esperen i confien en la seva fidelitat</p>
<p>kai. nekroi. egei rontai</p> <p>els morts ressusciten,</p>	<p><sup>9</sup> el Senyor guarda els forasters, manté les viudes i els orfes, però capgira els camins dels injustos.</p>		<p>El Senyor portarà a terme obres meravelloses que mai han tingut lloc, tal com està dit</p>
<p>kai. ptwcoi. euaggel izontai\</p> <p>els pobres reben l'anunci de la bona nova.</p>			<p>Ell curarà els mortalment ferits, farà reviure els morts i proclamarà bones notícies als pobres</p> <p>Sadollarà els pobres, guiarà els expulsats, i farà rics als afamats</p>
<p><sup>6</sup> kai. makario j estin o j ean mh. skandal isqh  en emoi A</p> <p>I feliç aquell qui no em rebutjarà!»</p>			

Is 26, 19: Que visquin els teus morts, Senyor, que ressuscitin les seves despulles! Vosaltres que jaiieu a la pols, desvetlleu-vos i crideu de goig: la teva rosada, Senyor, és rosada de llum, i el país de les ombres infantarà.

Nota de la BCI: Aquest text se situa en el marc de la restauració nacional d'Israel (vegeu Ez 37, 1-14) o potser ja parla de la resurrecció dels morts (vegeu Dn 12, 2)

Nota de la BJ: Uns veuen en aquest text un anunci de la resurrecció (cf. 2Mac 7, 9), d'altres només l'anunci del despertar nacional d'Israel (cf. Ez 37).